



## Совет Безопасности

Шестидесятый год

**5275**-е заседание

Вторник, 4 октября 2005 года, 13 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Моток ..... (Румыния)

*Члены:*

Алжир .....	г-н Джеффаль
Аргентина .....	г-н Гарсиа Моритан
Бенин .....	г-н Зенсу
Бразилия .....	г-н Таррисси да Фонтур
Китай .....	г-н Чэн Цзинь
Дания .....	г-н Кристенсен
Франция .....	г-н Де Ривьер
Греция .....	г-жа Пападопулу
Япония .....	г-н Китаока
Филиппины .....	г-н Баха
Российская Федерация .....	г-н Смирнов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-жа И
Объединенная Республика Танзания .....	г-жа Тадж
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Бренсик

### Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-53442 (R)

**\*0553442\***

*Заседание открывается в 13 ч. 00 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Ситуация в отношении Демократической Республики Конго**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2005/603, в котором содержится девятнадцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Я хотел бы также привлечь внимание членов Совета к документу S/2005/620, в котором содержится письмо Постоянного представителя Демократической Республики Конго от 3 октября 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

*(говорит по-французски)*

«Совет Безопасности принимает к сведению специальный доклад Генерального секретаря (S/2005/603) от 26 сентября 2005 года о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Он выражает озабоченность по поводу присутствия иностранных вооруженных группировок, которые продолжают создавать серьезную угрозу стабильности в восточной части страны.

Совет Безопасности выражает в этой связи сожаление по поводу неспособности Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) приступить к демобилизации и репатриации своих комбатантов и настоятельно призывает их сделать это без дальнейшего промедления и в соответствии с декларацией, которую они подписали в Риме 31 марта 2005 года.

Совет Безопасности признает содержащееся в приложении решение, принятое 16 сентября 2005 года Демократической Республикой Конго, Угандой, Руандой и Бурунди, действовавшими в рамках Совместной трехсторонней плюс один комиссии, об установлении для ДСОР 30 сентября 2005 года в качестве крайнего срока для разоружения; в противном случае против них будут приняты меры, призванные заставить их сделать это. ДСОР более не могут оставаться в Демократической Республике Конго в качестве вооруженной группировки.

Совет Безопасности требует, чтобы ДСОР воспользовались данной возможностью, чтобы приступить к добровольному разоружению и репатриации без задержек или предварительных условий.

Совет Безопасности приветствует политическое и военное давление, оказанное на ДСОР правительством Конго и МООНДРК.

Совет Безопасности приветствует принятые правительством Руанды при поддержке международного сообщества шаги по

мирной репатриации возвращающихся в Руанду членов ДСОР в соответствии с применимыми нормами международного права и с соблюдением прав и свобод человека. Совет призывает правительство Руанды по-прежнему придавать своим обязательствам самую широкую огласку.

Совет Безопасности требует от ДСОР полного сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по Руанде в Аруше, особенно в отношении ареста и передачи ему под стражу обвиняемых, которые все еще находятся на свободе.

Кроме того, Совет Безопасности с озабоченностью отмечает вторжение членов Армии сопротивления Бога в Демократическую Республику Конго и приветствует намерение конголезских вооруженных сил разоружить эту группировку в сотрудничестве с МООНДРК и в соответствии с ее мандатом, определенным в резолюции 1565 (2004).

Далее Совет Безопасности призывает все вооруженные группировки в районе Великих африканских озер безотлагательно сложить свое оружие и присоединиться к политическим переходным процессам, происходящим в регионе.

Совет Безопасности призывает государства региона активизировать свое сотрудничество с целью положить конец деятельности незаконных вооруженных группировок. Он напоминает о своей приверженности уважению суверенитета всех государств и подчеркивает, что любая угроза силой или применение силы в отношении территориальной целостности какого-либо государства противоречат целям и принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций».

*(говорит по-английски)*

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/46.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*